



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
29 March 2010
Russian
Original: English

Комитет против пыток
Сорок третья сессия
Женева, 2–20 ноября 2009 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии со
статьей 19 Конвенции**

Заключительные замечания Комитета против пыток

Республика Молдова

1. Комитет против пыток рассмотрел второй периодический доклад Республики Молдова (CAT/C/MDA/2) на своих 910-м и 912-м заседаниях (CAT/C/SR.910 и 912), состоявшихся 11 и 12 ноября 2009 года, и на своем 922-м заседании (CAT/C/SR.922), состоявшемся 19 ноября 2009 года, принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада Республики Молдова, который, хотя в целом соответствует разработанным Комитетом руководящим принципам подготовки докладов, представлен с почти трехлетним опозданием и содержит недостаточную статистическую и практическую информацию об осуществлении положений Конвенции. Комитет также приветствует представление ответов на перечень вопросов (CAT/C/MDA/Q/2/Add.1), в которых государство-участник сообщило дополнительную информацию о принятых им мерах по осуществлению Конвенции. Вместе с тем Комитет сожалеет по поводу того, что государство-участник не представило ответа в рамках последующих мер в связи с вопросами, заданными им в ходе рассмотрения первоначального доклада Республики Молдова (CAT/C/32/Add.4), несмотря на напоминание, направленное 7 марта 2006 года Республике Молдова Докладчиком Комитета по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями (CAT/C/CR/30/7).

3. Комитет с удовлетворением отмечает конструктивный диалог, который состоялся с высокопоставленной делегацией государства-участника.

4. Комитет также принимает к сведению заявление государства-участника о том, что оно не может нести ответственность за нарушения прав человека, совершенные на территории, над которой оно "не осуществляет реальной юрисдикции", как это происходит в случае с районами, расположенными на левом берегу Днестра (HRI/CORE/1/Add.114, пункты 33–34). Комитет, тем не менее, вновь подтверждает сохраняющееся обязательство государства-участника обеспечить запрещение актов пыток и других видов жестокого обращения на всей его территории.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует тот факт, что в период после рассмотрения первоначального доклада государство-участник ратифицировало следующие международные и региональные договоры или присоединилось к ним:

а) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – в 2006 году;

б) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, – в 2004 году;

с) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, – в 2005 году;

д) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин – в 2006 году;

е) второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни, – в 2006 году;

ф) Конвенция Совета Европы о противодействии торговле людьми – в 2006 году;

г) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, – в 2007 году;

h) Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах – в 2008 году.

6. Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по реформированию законодательства с целью обеспечения более эффективной защиты прав человека, включая право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, в частности:

а) пересмотр Уголовного кодекса и особенно включение в него статьи 309/1, которая приводит законодательство государства-участника в соответствие со статьей 1 Конвенции против пыток с точки зрения определения понятия пытки;

б) включение в новый Уголовно-процессуальный кодекс пункта 1 статьи 94, в соответствии с которым заявления, полученные с применением пытки, не допускаются в качестве доказательств; и включение части 3/1 в статью 10, где сказано, что бремя доказывания неприменения пыток возлагается на учреждение, в котором содержится задержанный;

с) реформирование системы уголовной юстиции и включение probation и общественно-полезных работ и других форм альтернативного наказания, что позволило сократить общую численность лиц, содержащихся в местах лишения свободы, и улучшить условия содержания под стражей;

d) Закон об убежище в Республике Молдова за декабрь 2008 года, который в целом соответствует международным и европейским стандартам;

e) Закон о предупреждении насилия в семье и борьбе с ним, март 2007 года.

7. Комитет также с удовлетворением отмечает следующие факты:

a) прямые ссылки на статьи 12 и 13 Конвенции, которые были сделаны Верховным судом в делах, рассмотренных в феврале 2006 года и марте 2008 года;

b) ассигнование государством-участником дополнительных средств на улучшение условий содержания в местах лишения свободы, в частности в отношении обеспечения медицинской помощи, трудовой деятельности, образования и надлежащих условий содержания.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Пытки и жестокое обращение

8. Комитет обеспокоен по поводу многочисленных и постоянных утверждений о широкораспространенном применении пыток и других форм жестокого обращения в полиции, подтвержденных Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания в его докладе (A/HRC/10/44/Add.3, пункт 82). Комитет также обеспокоен по поводу утверждений о том, что пытки и жестокое обращение используются для принуждения к признанию вины или даче показаний, используемых в качестве доказательств в уголовном судопроизводстве, несмотря на законодательные и организационные реформы, проводимые государством-участником (статьи 2, 15 и 16).

Государству-участнику в срочном порядке следует принять безотлагательные меры для предотвращения актов пыток и жестокого обращения и заявить о своем нетерпимом отношении ко всем формам пыток и жестокого обращения. В частности, государству-участнику следует публично и однозначно осудить практику пыток во всех ее формах, в первую очередь обращаясь при этом к полиции и руководству тюрем и дополнив это ясным предупреждением о том, что любые лица, совершающие подобные деяния или, если пытки или другие виды жестокого обращения применяются по их подстрекательству, с их ведома или молчаливого согласия, будут нести персональную ответственность по закону за такие действия и понесут наказание, соответствующее тяжести их преступления.

9. Комитет выражает особую озабоченность по поводу многочисленных, продолжающихся и заслуживающих доверия сообщений о применении пыток и других форм жестокого обращения в изоляторах временного содержания, находящихся в ведении Министерства внутренних дел. Комитет также озабочен по поводу того, что, несмотря на намерение государства-участника передать изо-

ляторы временного содержания в ведение Министерства юстиции в контексте осуществления Плана действий в области прав человека на период 2004–2008 годов, такая передача не состоялась, и она сейчас ставится в зависимость от строительства восьми новых изоляторов временного содержания (статьи 2 и 16).

Как это было рекомендовано в предыдущих заключительных замечаниях Комитета (CAT/C/CR/30/7, пункт 6 i)), государству-участнику следует принять незамедлительные меры для полной передачи ответственности за изоляторы временного содержания от Министерства внутренних дел Министерству юстиции в качестве меры по недопущению пыток и жестокого обращения.

Основополагающие правовые гарантии

10. Комитет обеспокоен по поводу сообщений о том, что основополагающие гарантии защиты прав лиц, задержанных полицией, таким как беспрепятственный доступ к адвокатам и независимым врачам, не всегда соблюдаются, особенно на ранних стадиях содержания под стражей, несмотря на существующие правовые гарантии статей 64 и 167 Уголовно-процессуального кодекса и принятие Закона о государственной юридической помощи и Кодекса о правонарушениях. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, отсутствие системы обязательного использования регистрационных книг во всех подразделениях полиции и что на практике задержанные не всегда регистрируются в отделениях полиции, что лишает их эффективной защиты от актов пыток. Более того, медицинские заключения независимых врачей не имеют такой же доказательственной ценности, как заключения медицинского персонала в местах лишения свободы (статьи 2 и 16).

Государству-участнику следует:

а) обеспечить на практике, чтобы каждому задержанному, включая лиц, задержанных на основании норм административного права, предоставлялись все основополагающие правовые гарантии. Сюда, в частности, относится предоставление с момента лишения свободы право на доступ к адвокату и освидетельствование независимым врачом, своевременное уведомление родственников и информирование о его правах, включая основания для его задержания. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы никто не подвергался произвольному задержанию, чтобы все задержанные в оперативном порядке доставлялись к судье и имели гарантированную возможность эффективно и оперативно оспорить законность своего задержания с помощью института хабеас корпус;

б) предусмотреть процедуру обязательного медицинского осмотра задержанных при поступлении в изоляторы временного содержания и выхода из них, аналогичную процедуре, предусмотренной в соответствии с частью 1 статьи 251 Исполнительного кодекса для осужденных, содержащихся в пенитенциарных учреждениях;

с) обеспечить на практике, чтобы выводы и медицинские отчеты независимых врачей, медицинское заключение которых может быть запрошено на основании пункта е) статьи 5 Закона 2005 года о правах и ответственности пациента и/или части 4 статьи 251 Исполнительного кодекса, имели такую же доказательственную ценность в судах государства-участника, как и справки, выданные медперсоналом мест содержания под стражей;

d) принять правила, требующие обязательного использования регистрационных книг во всех подразделениях полиции согласно соответствующим международным соглашениям, в частности Своду защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме. Такая регистрация должна содержать информацию о личности задержанного, дате, времени и месте задержания, уполномоченном органе, осуществившем задержание, основаниях для задержания, дате и времени поступления в изолятор, состоянии здоровья задержанного по прибытии и любых изменениях этого состояния, времени и месте допросов с указанием фамилий всех присутствующих на них лиц, а также дате и времени освобождения или перевода в другое учреждение. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы все задержанные, включая несовершеннолетних, регистрировали в эффективно функционирующем централизованном реестре.

Независимость судебных органов

11. Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу недостатков в функционировании судебных органов в целом и системы уголовного правосудия в частности, что объясняется, во-первых, отсутствием независимости судебных органов и, во-вторых, отсутствием гарантии сохранения должности судьями (статьи 2, 15 и 16).

Государству-участнику следует принять эффективные и результативные меры для обеспечения независимости судебных органов в соответствии с Основными принципами независимости судебных органов и, в случае необходимости, за счет международного сотрудничества.

Содержание под стражей до суда

12. Комитет выражает свою озабоченность по поводу системы содержания под стражей до суда, в которой продолжительные сроки содержания под стражей поставлены в зависимость от наказания за правонарушение, за совершение которого обвиняется задержанный (статьи 2, 11 и 16).

Государству-участнику следует принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы его политика в области содержания под стражей до суда отвечала статусу неосужденных лиц, содержащихся под стражей, соответствовала международным стандартам, в частности, Своду защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и чтобы такое содержание использовалось в качестве исключительной меры в течение ограниченного срока. Кроме того, Комитет призывает государство-участник пользоваться не связанными с лишением свободы мерами в качестве альтернативы лишению свободы до суда.

Парламентские адвокаты и национальный механизм по предотвращению пыток

13. Комитет с озабоченностью отмечает тот факт, что серьезные законодательные и материально-технические трудности препятствуют эффективному функционированию национального механизма по предотвращению пыток, созданного в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Комитет особо обеспокоен по поводу отсутствия ясности в отношении того, что конкретно подразумевается под национальным механизмом по предотвращению пыток (статьи 2, 11 и 16).

Государству-участнику следует уточнить, что представляет собой национальный механизм по предотвращению пыток и укрепить независимость и полномочия парламентских адвокатов и национального механизма по предотвращению пыток, включая его консультативный совет по проведению регулярных и необъявленных посещений всех мест лишения свободы. В частности, государству-участнику следует:

а) уточнить законодательные положения, касающиеся права членов национального механизма по предотвращению пыток проводить регулярные и необъявленные посещения всех мест лишения свободы без каких бы то ни было ограничений и обеспечить всем членам консультативного совета равный статус в рамках национального механизма по предотвращению пыток, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свою роль в качестве механизма предотвращения пыток;

б) предоставить национальному механизму по предотвращению пыток в целом, и в том числе его консультативному совету, адекватную поддержку и ресурсы, включая материально-техническую и секретариатскую поддержку;

с) организовать подготовку и принять соответствующие меры, с тем чтобы все лица, осуществляющие посещение в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции, могли выполнять свою роль по документированию обращения с лишенными свободы лицами;

д) обеспечить, чтобы все лица, участвующие в управлении местами содержания под стражей, знали о праве всех членов национального механизма по предотвращению пыток на беспрепятственный и несопровожаемый доступ ко всем частям всех мест содержания под стражей без какого-либо предварительного уведомления; эти полномочия должны включать в себя возможность рассмотрения национальным механизмом по предотвращению пыток по его требованию регистрационных книг задержанных, включая медицинские регистрационные книги, с должным учетом прав соответствующих лиц;

е) возбуждать дисциплинарные дела против сотрудников, которые препятствуют свободному доступу всех лиц, осуществляющих посещения в соответствии с Факультативным протоколом к конвенции ко всем местам содержания под стражей, или иным образом лишают их частного и конфиденциального доступа к задержанным, ограничивают их способность знакомиться с регистрационными книгами и другой соответствующей документацией, делать из них выписки или иным образом мешают выполнению ими своих обязанностей;

ф) обеспечить, чтобы, как общее правило и при отсутствии убедительных правозащитных оснований в пользу обратного, доклад и рекомендации по итогам каждого индивидуального посещения мест лишения свободы членами национального механизма по предотвращению пыток публиковались в открытом доступе и размещались на вебсайте Центра по правам человека Молдовы в Интернете вскоре после такого посещения с учетом мер для обеспечения прав на личную неприкосновенность и невмешательство в частную жизнь задержанных и после коллегиального утверждения национальным механизмом по предотвращению пыток в целом;

g) разработать другие меры для повышения осведомленности общественности о пытках и других формах жестокого обращения в местах лишения свободы в Молдове.

Надлежащие меры наказания за акты пыток, предусмотренные в Уголовном кодексе

14. Признавая усилия государства-участника для введения в действие статьи 309/1 Уголовного кодекса, которая содержит определение пытки, включающее все элементы из статьи 1 Конвенции, и признавая пытку отдельным уголовным преступлением, Комитет обеспокоен недостаточностью наказаний, предусмотренных за применение пыток, и частым использованием условного наказания в отношении лиц, признанных виновными в совершении актов пыток. Комитет также обеспокоен незначительным числом обвинительных приговоров и дисциплинарных мер в отношении сотрудников правоохранительных органов в свете многочисленности утверждений о пытках и других актах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, а также недостаточным информированием общественности о подобных делах (статья 4).

Государству-участнику следует обеспечить адекватные меры наказания за пытки с учетом их тяжкого характера, как это предусмотрено в пункте 2 статьи 4 Конвенции, а также регулярную публикацию статистических данных о вынесенных приговорах и дисциплинарных мерах и доступность таких данных для широкой общественности. Комитет полагает, что таким образом государство-участник будет напрямую способствовать достижению конечной цели Конвенции, заключающейся в предотвращении пыток, в том числе предупреждая всех, включая преступников, жертв и широкую общественность, об особой тяжести такого преступления, как пытки, и усиливая сдерживающее влияние самого запрета.

Чрезмерное применение силы сотрудниками правоохранительных органов

15. Комитет обеспокоен заслуживающими доверия сообщениями о чрезмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов, в особенности в связи с демонстрациями, состоявшимися после выборов в апреле 2009 года. Комитет особенно обеспокоен сообщениями о произвольных задержаниях, показавших свою неэффективность методов противодействия беспорядкам, включая избиения, а также применении пыток и неправомерного обращения к лицам, задержанным в связи с демонстрациями, состоявшимися после выборов (статьи 2, 10, 11, 12, 13, 14 и 16).

Государству-участнику следует:

а) провести безотлагательное, беспристрастное и эффективное расследование всех жалоб и утверждений о неподобающем поведении сотрудников правоохранительных органов во время демонстраций, состоявшихся после выборов в апреле 2009 года, создав независимый, беспристрастный и авторитетный орган, который должен руководствоваться соответствующими международными нормами в этой области, в частности обновленным Сводом принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью, и результаты работы которого должны быть обнародованы;

b) обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов, в том числе выполняющие командные функции, виновные в применении пыток и неправомерного обращения к демонстрантам и задержанным, были привлечены к ответственности и, в случае установления их вины, понесли соответствующие наказания в условном порядке. При наличии признаков применения пыток и неправомерного обращения причастные к этому сотрудники, как правило, должны отстраняться от должности или переводиться на другую должность на время расследования, в особенности если существует риск того, что они могут помешать ходу расследования;

c) обеспечить, чтобы всем жертвам пыток и других видов неправомерного обращения в связи с демонстрациями, состоявшимися после выборов в апреле 2009 года, было принесено официальное извинение и выплачена достаточная компенсация вне зависимости от исхода уголовного преследования преступников, а также предоставлена достаточная медицинская и психологическая реабилитация.

16. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что во время демонстраций, состоявшихся после выборов 7 апреля 2009 года, полиция и другие сотрудники правоохранительных органов действовали в масках и без идентификационных жетонов и что люди задерживались сотрудниками в штатском, что делало невозможным установление личности при подаче жалоб на пытки или жестокое обращение (статьи 12 и 13).

Государству-участнику следует принять и обеспечить исполнение законодательства, требующего от всех сотрудников правоохранительных органов, включая сотрудников полиции по борьбе с беспорядками и сил особого назначения, при исполнении обязанностей носить идентификационные жетоны, а также снабдить всех сотрудников правоохранительных органов униформой, предусматривающей соответствующие четко видимые опознавательные знаки для обеспечения их личной ответственности и защиты задержанных от пыток и жестокого обращения.

Профессиональная подготовка

17. Комитет отмечает существование широкого спектра учебных программ для сотрудников полиции, уголовной полиции и прокуратуры, служащих пенитенциарных учреждений, персонала правовых ведомств, а также других государственных служащих, работающих в области прав человека, однако выражает сожаление в связи с отсутствием информации о подготовке по вопросам применения ненасильственных мер, борьбы с беспорядками, применения силы и огнестрельного оружия, а также о каких-либо программах подготовки для сотрудников судебных органов, прокуратуры, судебно-медицинских экспертов и медицинского персонала, имеющих дело с содержащимися под стражей лицами, по вопросам выявления и документирования физических и психологических последствий применения пыток. Комитет также с обеспокоенностью отмечает отсутствие программ оценки воздействия проведенного обучения и его эффективности в снижении случаев пыток, насилия и жестокого обращения (статья 10).

Государству-участнику следует:

a) Государству-участнику следует обеспечить всем сотрудникам правоохранительных органов должную экипировку и обучение применению ненасильственных мер, использованию силы и огнестрельного ору-

жия только в тех случаях, когда это абсолютно необходимо и соразмерно их применению в конкретных ситуациях. В этом отношении властям государства-участника следует провести тщательное расследование существующей практики работы полиции, включая обучение и использование сотрудников правоохранительных органов для противодействия беспорядкам и правил применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов. В частности, государство-участник должно рассмотреть возможность принятия руководства по применению силы, согласующегося с соответствующими международными соглашениями, такими, как Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка;

b) обеспечить также, чтобы весь соответствующий и особенно медицинский персонал проходил специальную подготовку по вопросам выявления признаков применения пыток и жестокого обращения, неотъемлемым элементом которой должно стать изучение Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульского протокола) 1999 года;

c) разработать и внедрить методологию оценки эффективности и воздействия всех программ обучения/подготовки для снижения числа случаев пыток, применения насилия и жестокого обращения.

Условия содержания под стражей

18. Комитет приветствует принятие в декабре 2008 года поправок к Уголовному кодексу, которые привели к снижению максимальных и минимальных наказаний, пересмотру в целом всех наказаний и рецидива, а также обеспечили возможность применения видов наказания, альтернативных помещению под стражу, способствуя таким образом снижению общей численности заключенных в государстве-участнике. Комитет также приветствует работы по реконструкции, восстановлению и ремонту, проводящиеся в ряде пенитенциарных учреждений начиная с 2007 года. Несмотря на усилия государства-участника по улучшению условий содержания под стражей, Комитет сохраняет обеспокоенность в связи с переполненностью определенных пенитенциарных учреждений и сохранением суровых условий содержания в них, включая недостаточную вентиляцию и освещение, неудовлетворительные санитарно-гигиенические условия и отсутствие надлежащего медицинского обслуживания. Комитет обеспокоен сообщениями о насилии в среде заключенных, включая сексуальное насилие и запугивание (статья 10).

Государству-участнику следует:

a) Государству-участнику следует принять необходимые меры для снижения переполненности пенитенциарных учреждений, в том числе посредством применения видов наказания, альтернативных тюремному заключению, и проведения по своей собственной инициативе пересмотра приговоров с целью приведения их в соответствие с поправками, внесенными в Уголовный кодекс в декабре 2008 года. Государству-участнику следует и далее предоставлять материальные, людские и бюджетные ресурсы, необходимые для обеспечения того, чтобы условия содержания под стражей в стране соответствовали минимальным международным нормам;

б) принять безотлагательные и эффективные меры по защите заключенных от насилия в среде заключенных. Государству-участнику также следует создать и поощрять эффективный механизм принятия жалоб на сексуальное насилие, в том числе в местах содержания под стражей, и обеспечивать подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросам абсолютного запрета сексуального насилия и изнасилований под стражей как формы пытки, а также по вопросам действий при получении таких жалоб.

Жалобы и их быстрое, эффективное и беспристрастное расследование

19. Комитет обеспокоен:

а) ограниченным количеством расследований, проведенных государством-участником, в сравнении со значительным числом сообщений о предполагаемых актах пыток и неправомерного обращения со стороны правоохранительных органов, а также весьма ограниченным количеством уголовных и обвинительных приговоров по таким делам;

б) тем, что двойственный характер и двойственная ответственность органов прокуратуры – i) за судебное преследование и ii) за надзор за надлежащим проведением следствия – является одним из основных препятствий на пути к беспристрастному расследованию утверждений о пытках и других видах неправомерного обращения со стороны полиции;

с) отсутствием независимого органа, никак не связанного с правоохранительными органами, ведущими расследование или осуществляющими судебное преследование по уголовному делу в отношении предполагаемой жертвы пыток или неправомерного обращения, который мог бы проводить быстрое и тщательное расследование всех утверждений о пытках и неправомерном обращении со стороны полиции ex-officio;

д) признанием государством-участником того факта, что Комитет по жалобам, учрежденный согласно статье 177 Исполнительного кодекса, не уполномочен осуществлять надзор за заключенными в том, что касается применения пыток, а также бесчеловечного и уполномочен осуществлять надзор за обращением со стороны сотрудников пенитенциарных учреждений (CAT/C/MDA/Q/2/Add.1, пункт 254);

е) признанием государством-участником того, что в расследованиях часто не подтверждаются факты об обнаружении у потерпевших в уголовных делах, случаев жестокого обращения со стороны сотрудников полиции и что в таких случаях из-за отсутствия состава преступления прокуратура прекращает уголовное преследования (CAT/C/MDA/Q/2/Add.1, пункт 254);

ф) сообщениями о запугивании и преследовании лиц, сообщающих об актах пыток или жестокого обращения, включая врачей и адвокатов. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает, что в июне 2006 года Генеральная прокуратура направила письмо в Коллегию адвокатов с рекомендацией рассмотреть деятельность некоторых молодых адвокатов, "вредящих репутации Молдовы", рассылая "непроверенную информацию о пытках" международным организациям "в нарушение национальных процедур, касающихся прав человека" (статьи 11–13).

Государству-участнику следует активизировать свою деятельность по обеспечению быстрых, беспристрастных и эффективных расследований всех утверждений о пытках и жестоком обращении со стороны сотрудников

правоохранительных органов и служб безопасности, военнослужащих и служащих пенитенциарных учреждений, в том числе выполняющих командные функции. В частности:

а) такие расследования должны проводиться не Генеральной прокуратурой или любым другим правоохранительным органом либо учреждением, ей подотчетным, а независимым органом. При наличии серьезных доказательств применения пыток и жестокого обращения предполагаемый подозреваемый должен, как правило, отстраняться от исполнения своих обязанностей или переводиться на другую должность на время расследования, с тем чтобы он не мог вмешиваться в ход расследования или препятствовать ему, либо продолжать совершать деяния в нарушение положений Конвенции;

б) расследовать акты пыток и жестокого обращения, преследовать в уголовном порядке предполагаемых правонарушителей и, в случае установления их вины, назначать им надлежащие наказания;

с) необходимо внести поправки в Уголовно-процессуальный кодекс, с тем чтобы оговорить срок, в течение которого должны предприниматься действия по началу уголовного расследования любых заслуживающих доверия утверждений о пытках и неправомерном обращении, а также разъяснить, что необходимо учитывать индивидуальное и совокупное физическое и нравственное воздействие обращения или наказания;

д) необходимо принять эффективные меры по обеспечению защиты лиц, сообщающих об актах пыток или неправомерного обращения, включая врачей и адвокатов, от запугивания и возможного преследования за такие сообщения. В частности, необходимо незамедлительно публично осудить письмо от июня 2006 года, направленное прокуратурой в Коллегию адвокатов, и установить необходимые гарантии для предотвращения подобных нарушений в будущем.

Возмещение, включая компенсацию и реабилитацию

20. Комитет отмечает, что, хотя в Законе о порядке возмещения ущерба, причиненного незаконными действиями органов уголовного преследования, прокуратуры и судебных инстанций, от 1998 года и в статье 1405 Гражданского кодекса содержатся положения, касающиеся права жертв на компенсацию, не существует конкретного закона, предусматривающего полное возмещение, включая психологическую и социальную помощь и реабилитацию. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием централизованной статистики о числе жертв пыток и неправомерного обращения, которые могли получить компенсацию, и суммах, присуждавшихся в таких делах (CAT/C/MDA/Q/2/Add.1, пункты 294–295), а также информации о других видах помощи, включая медицинскую или психологическую реабилитацию, предоставленной жертвам пыток и неправомерного обращения. Комитет также выражает сожаление в связи с отсутствием информации о мерах, принятых государством-участником для приведения в исполнение решений, вынесенных Европейским судом по правам человека против Молдовы, в которых констатируется факт нарушения статьи 3 Европейской конвенции о правах человека, и о компенсации, предоставленной жертвам (статья 14).

Государству-участнику следует:

а) активизировать свои усилия по предоставлению возмещения и компенсации жертвам пыток и жестокого обращения, включая средства

для максимально возможной реабилитации, и развивать медицинские и реабилитационные услуги, предоставляемые жертвам;

б) принять меры по исполнению решений, вынесенных Европейским судом по правам человека против Молдовы, в которых констатируется факт нарушения статьи 3 Европейской конвенции о правах человека;

с) представить в своем следующем периодическом докладе информацию о всех программах возмещения ущерба, включая лечение травм и другие виды реабилитации, предоставляемых жертвам пыток и неправомерного обращения, а также о выделении адекватных ресурсов для обеспечения эффективного функционирования таких программ. К государству-участнику обращается призыв принять необходимое законодательство, создать национальный фонд помощи жертвам пыток и выделить достаточные финансовые средства для его эффективного функционирования.

Принуждение к даче признательных показаний

21. Отмечая, что в пункте 1 статьи 94 Уголовно-процессуального кодекса устанавливается недопустимость доказательств, полученных под пыткой, Комитет тем не менее обеспокоен сообщениями о нескольких случаях получения признательных показаний с использованием пыток и неправомерного обращения и отсутствием информации о каких-либо должностных лицах, в отношении которых было возбуждено судебное преследование и которые были бы наказаны за принуждение к даче таких признательных показаний (статья 15).

Государству-участнику следует предпринять необходимые шаги для обеспечения недопустимости использования в суде признаний, полученных с применением пыток или жестокого обращения, в отношении всех дел в соответствии с внутренним законодательством и положениями статьи 15 Конвенции. В частности, оно должно совершенствовать методы уголовного расследования с целью прекращения той практики, когда на признание полагаются как на основное и центральное доказательство в уголовном деле, в некоторых случаях при отсутствии каких-либо других доказательств. Комитет просит государство-участник представить информацию о применении положений, устанавливающих недопустимость использования доказательств, полученных с применением насильственных методов, а также сообщить, было ли возбуждено судебное преследование в отношении каких-либо должностных лиц в связи с получением таких признаний и были ли они наказаны.

Торговля людьми

22. Комитет приветствует разнообразные законодательные, политические и другие меры, в том числе принятие закона № 241-XVI "О предупреждении и пресечении торговли людьми" в октябре 2005 года и создание Реабилитационного центра для жертв торговли людьми. Однако Комитет выражает обеспокоенность в связи с продолжающими поступать сообщениями о том, что государство-участник остается страной происхождения и транзита в торговле людьми, особенно женщинами и детьми (статьи 2, 10, 12 и 16).

Государству-участнику следует продолжать активизировать свои усилия для борьбы с торговлей женщинами и детьми и принимать эффективные меры для преследования и наказания предполагаемых правонарушителей, в том числе обеспечить строгое применение соответствующего законода-

тельства, повышение информированности о данной проблеме и предоставление подготовки сотрудникам правоохранительных органов и другим соответствующим группам специалистов. Государству-участнику следует также расширить применение мер для содействия социальной реинтеграции жертв и обеспечения им подлинного доступа к медицинскому обслуживанию и консультативным услугам.

Насилие в быту

23. Отмечая различные меры, принятые государством-участником, в том числе решение, вынесенное 25 сентября 2009 года судом в городе Анений-Ной о защите потерпевшего по делу о насилии в семье, Комитет по-прежнему обеспокоен в связи с сохраняющейся проблемой насилия в отношении женщин и детей, включая насилие в быту, редким принятием мер вмешательства со стороны судебных органов, ограниченным числом и вместимостью приютов для жертв насилия в семье, а также в связи с сообщениями о том, что в случаях насилия в быту полиция вмешивается только тогда, когда дело сопряжено с причинением серьезного вреда здоровью (статьи 2, 13 и 16).

Государству-участнику следует обеспечить применение Закона о предупреждении насилия в семье и борьбе с ним и оказывать поддержку жертвам посредством создания дополнительных приютов, обеспечения бесплатных консультативных услуг и принятия таких других мер, которые могут быть сочтены необходимыми для защиты жертв. Комитет настоятельно призывает государство-участник решить проблему безнаказанности в этой области, принять надлежащие превентивные меры и обеспечить подготовку по вопросам расследования случаев насилия в семье для всех специалистов, задействованных в таких делах, включая сотрудников полиции, работников прокуратуры, судей и социальных работников, при уделении особого внимания гендерным аспектам насилия в семье. Государству-участнику следует также представить в своем следующем докладе информацию о распространенности случаев насилия в семье, о мерах, принятых для борьбы с ним, включая использование запретительных судебных приказов, а также о результативности любых таких мер.

Принудительное задержание лиц, больных туберкулезом

24. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в соответствии с постановлением, принятым в августе 2009 года, лица, больные туберкулезом, могут подвергаться принудительному задержанию, если будет сочтено, что они "уклоняются от лечения". В частности, в постановлении четко не прописано, что представляет собой уклонение от лечения, и не предусматриваются, в частности, достаточные гарантии, предоставляемые таким лицам в отношении беспрепятственного доступа к адвокату по их просьбе, а также процессуальные права, в частности, в связи с регулярным пересмотром оснований для задержания или продолжения содержания под стражей, неприкосновенность частной жизни, семьи и переписки, конфиденциальность, защита данных, и недопущение дискриминации и стигматизации (статья 16).

Государству-участнику следует в безотлагательном порядке пересмотреть постановление о принудительном задержании лиц, больных туберкулезом, а также соответствующую политику с целью ее приведения в соответствие с Конвенцией, в частности гарантировать независимое регулярное рас-

смотрение мер задержания, принцип конфиденциальности информации о пациенте, неприкосновенность частной жизни, а также недискриминацию при осуществлении этих прав.

Насилие в вооруженных силах

25. Признавая прогресс государства-участника в уменьшении числа случаев дедовщины в армии и меры, принятые с целью предотвращения этого явления, Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи со все еще существующей практикой применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в вооруженных силах (статьи 2 и 16).

Государству-участнику следует:

а) **принять эффективные меры по искоренению дедовщины в вооруженных силах; укрепить меры по ее предупреждению, а также обеспечить оперативное, беспристрастное и эффективное расследование и преследование лиц, виновных в таких злоупотреблениях; и обнародовать результаты таких судебных дел;**

б) **гарантировать реабилитацию жертв, в том числе за счет предоставления надлежащей медицинской и психологической помощи.**

Психиатрические учреждения

26. Комитет выражает обеспокоенность по поводу практики лечения пациентов психиатрических учреждений, в том числе отсутствия правовых гарантий и плохих бытовых условий в местах принудительного лечения, а также по поводу отсутствия независимого контроля за такими местами лишения свободы (статьи 11 и 16).

Государству-участнику следует улучшить бытовые условия пациентов в психиатрических учреждениях и обеспечить, чтобы все места, где психически больные пациенты содержатся для принудительного лечения, регулярно посещались представителями независимых контролирующих органов для обеспечения надлежащей реализации гарантий, предусмотренных для осуществления их прав, и обеспечить разработку альтернативных методов лечения.

Меньшинства и маргинализированные группы населения

27. Комитет с озабоченностью отмечает сообщения о проявлениях насилия и ненависти по отношению к этническим меньшинствам, особенно к рома, и другим уязвимым группам населения в Молдове, включая сообщения об имевших место в недавнее время ненавистнических высказываниях и проявлениях нетерпимости в отношении гомосексуалистов и лесбиянок (статья 16).

С учетом своего замечания общего порядка № 2 об осуществлении статьи 2 (CAT/C/GC/2, 2008) Комитет напоминает о том, что особая защита меньшинств или маргинализированных лиц или групп, в особой степени подвергающихся риску, является частью обязательства государства-участника предотвращать пытки или неправомерное обращение. В этой связи государству-участнику следует:

а) включить в Уголовный кодекс статью, предусматривающую наказание за преступления, связанные с разжиганием ненависти, такие как проявление нетерпимости и подстрекательство к вражде и насилию по признаку сексуальной ориентации. Кроме того, государству-участнику следует продолжать проявлять бдительность в отношении обеспечения неукоснительного соблюдения соответствующих правовых и административных мер, а также обеспечить, чтобы в программах профессиональной подготовки и административных директивах постоянно обращалось внимание персонала на недопустимость подстрекательства к ненависти и насилию, за которое будут применяться предусмотренные наказания;

б) представить подробную информацию и статистические данные о количестве и видах преступлений, связанных с разжиганием ненависти, а также об административных и судебных мерах, принятых с целью расследования таких преступлений, преследования виновных, и о назначенных наказаниях.

Сбор информации

28. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробные статистические данные с разбивкой по типу преступления, приговору, этнической принадлежности, возрасту и полу в отношении численности лишенных свободы лиц; жалоб, касающихся пыток или неправомерного обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов; соответствующих расследований, преследований и уголовных или дисциплинарных санкций; а также лиц, содержащихся под стражей в ожидании суда, и осужденных. Комитет просит также представить информацию о выплаченных жертвам компенсациях и их реабилитации.

29. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции.

30. Комитет рекомендует также государству-участнику изучить возможность присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства. Кроме того, государству-участнику настоятельно предлагается ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцию о правах инвалидов и Римский статут Международного уголовного суда.

31. Комитет предлагает государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с требованиями, установленными в отношении общего базового документа в Согласованных руководящих принципах представления докладов, утвержденных международными договорными органами по правам человека (HRI/GEN/2/Rev.5).

32. Государству-участнику настоятельно предлагается обеспечивать широкое распространение своих представленных Комитету докладов, ответов на перечни вопросов, кратких отчетов о заседаниях и выводов и рекомендаций Комитета на соответствующих языках, используя для этого официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

33. Комитет просит государство-участник представить в течение одного года информацию в соответствии с рекомендациями Комитета, содержащимися в пунктах 13, 15, 16, 20 и 24 выше.

34. Государству-участнику предлагается представить свой следующий, третий периодический доклад не позднее 20 ноября 2013 года.
